

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVÍZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Správa o overení ročnej účtovnej závierky
Európskej policajnej akadémie
za rozpočtový rok 2010

spolu s odpoveďami akadémie

ÚVOD

1. Európska policajná akadémia (ďalej len „akadémia“), ktorá sídli v Bramshille, bola zriadená rozhodnutím Rady 2000/820/SVV, ktoré bolo v roku 2005 zrušené a nahradené rozhodnutím Rady 2005/681/SVV¹. Úlohou akadémie je pôsobiť ako sieť spájajúca národné policajné inštitúcie odbornej prípravy v členských štátoch s cieľom zabezpečiť odbornú prípravu vyšších príslušníkov polície na základe spoločne prijatých zásad².
2. V roku 2010 hospodárila akadémia s rozpočtom vo výške 7,8 mil. EUR oproti 8,8 mil. EUR v predchádzajúcom roku. Počet zamestnancov akadémie bol na konci roka 31 v porovnaní s 28 zamestnancami v predchádzajúcom roku.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

3. Podľa ustanovení článku 287 ods. 1 druhého pododseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie Dvor audítorov preskúmal ročnú účtovnú závierku³ akadémie, ktorá pozostáva z „finančných výkazov“⁴ a zo „správ o plnení rozpočtu“⁵ za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2010, a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

¹ Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 63.

² V **prílohe** sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti akadémie.

³ Súčasťou účtovnej závierky je správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za daný rok, ktorá okrem iného obsahuje informácie o miere čerpania rozpočtových prostriedkov a súhrnné informácie o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi rôznymi rozpočtovými položkami.

⁴ Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz kapitálových zmien a prílohu k finančným výkazom, ktorá zahŕňa prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

⁵ Správy o plnení rozpočtu pozostávajú z výkazu o výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

4. Toto vyhlásenie o vierohodnosti je určené Európskemu parlamentu a Rade podľa článku 185 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁶.

Zodpovednosť riaditeľa

5. Riaditeľ ako povolujujúci úradník plní príjmy a výdavky rozpočtu v súlade s rozpočtovými pravidlami akadémie na svoju vlastnú zodpovednosť a v medziach schválených rozpočtových prostriedkov⁷. Riaditeľ je zodpovedný za zavedenie⁸ organizačnej štruktúry a interných systémov a postupov hospodárenia a kontroly potrebných pre zostavenie konečnej účtovnej závierky⁹, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, a za zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

Zodpovednosť Dvora audítorov

6. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky akadémie, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

7. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a ISSAI¹⁰. Podľa týchto štandardov má Dvor audítorov dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak,

⁶ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Článok 33 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 80).

⁸ Článok 38 nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁹ Pravidlá týkajúce sa vykazovania účtov a účtovníctva agentúr sú stanovené v kapitole 1 hlavy VII nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Ú. v. EÚ L 181, 10.7.2008, s. 23) a sú súčasťou nariadenia o rozpočtových pravidlách akadémie

¹⁰ Medzinárodná federácia účtovníkov (IFAC) a Medzinárodné štandardy najvyšších kontrolných inštitúcií (ISSAI).

aby získal primeranú istotu, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

8. Dvor audítorov pri audite postupuje tak, aby získal audítorské dôkazy o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Zvolené postupy závisia od úsudku Dvora audítorov vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke alebo nezákonných či nesprávnych transakcií v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika sa zohľadňuje vnútorná kontrola relevantná pre zostavenie a vykazovanie účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby sa mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit Dvora audítorov ďalej obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov vedenia, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

9. Dvor audítorov je presvedčený, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre vyjadrenie výroku o spoľahlivosti účtovnej závierky.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

10. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka akadémie¹¹ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách jej finančnú situáciu k 31. decembru 2010 a výsledky transakcií a tok hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jej nariadenia o rozpočtových pravidlách.

¹¹ Konečná účtovná závierka bola zostavená dňa 8. júna 2011 a Dvor audítorov ju prijal dňa 22. júna 2011. Konečná účtovná závierka konsolidovaná s účtovnou závierkou Komisie sa uverejňuje v Úradnom vestníku Európskej únie do 15. novembra nasledujúceho roka. Nachádza sa na internetovej stránke <http://eca.europa.eu> or <https://www.cepol.europa.eu/index.php?id=final-accounts>.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

11. Podľa názoru Dvora audítorov sú príslušné transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou akadémie zostavenou k 31. decembru 2010 vo všetkých významných hľadiskách zákonné a správne.

12. Pripomienky uvedené v nasledujúcej časti nemajú vplyv na vyhlásenie Dvora audítorov.

PRIPOMIENKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÉMU HOSPODÁRENIU

13. V roku 2010 predstavovali prepadnuté rozpočtové prostriedky viac než 1,6 mil. EUR, čo zodpovedá 48 % rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2009. Táto situácia je v rozpore so zásadou ročnej platnosti rozpočtu.

14. Značnú časť rozpočtu akadémie predstavujú výdavky na organizáciu kurzov a seminárov. V procese schvaľovania žiadostí o preplatenie nákladov týkajúcich sa týchto aktivít sa neuplatňovala dostatočná prísnosť, predovšetkým v súvislosti s úplnosťou podporných dokladov.

KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE KONTROLNÝCH ZISTENÍ Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV

15. V rokoch 2007 a 2008 bola vykonaná vonkajšia následná kontrola rozpočtových prostriedkov použitých na financovanie súkromných výdavkov. Podľa názoru vonkajších kontrolórov nie je možné v tejto oblasti spätne získať žiadne ďalšie finančné prostriedky.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Igors LUDBORŽS, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí dňa 6. septembra 2011.

Za Dvor audítorov



Vitor

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
predseda

Európska policajná akadémia (Bramshill)**Právomoci a činnosti**

<p>Oblasti právomoci Únie vyplývajúce zo ZFEU</p> <p>(článok 87 Zmluvy o fungovaní Európskej únie).</p>	<p><u>Aproximácia práva</u></p> <p>„1. Únia rozvíja policajnú spoluprácu, do ktorej sú zapojené všetky príslušné orgány členských štátov vrátane polície, colných orgánov a iných orgánov presadzujúcich výkon práva špecializovaných v oblastiach predchádzania alebo odhaľovania a vyšetrovania trestných činov.</p> <p>2. Na účely odseku 1 môžu Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanoviť opatrenia, ktoré sa týkajú: (...)</p> <p>b) podpory odborného vzdelávania personálu, ako aj spolupráce v oblasti výmeny personálu, v oblasti zariadenia a výskumu v kriminalistike;“</p>
<p>Právomoci akadémie</p> <p>(Rozhodnutie Rady 2005/681/SVV)</p>	<p><u>Ciele</u></p> <p>Cieľom akadémie je pomáhať školiť vyšších príslušníkov polície členských štátov zlepšovaním spolupráce medzi rôznymi zložkami akadémie. Podporuje a rozvíja európsky prístup k hlavným problémom, ktorým čelia členské štáty v boji proti zločinu, pri predchádzaní zločinnosti a zachovávaní právneho poriadku a verejnej bezpečnosti, najmä s ohľadom na cezhraničný rozmer týchto problémov.</p> <p><u>Úlohy</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - zvýšiť úroveň vedomostí o systémoch a štruktúrach vnútroštátnej polície iných členských štátov a o cezhraničnej policajnej spolupráci v rámci Európskej únie, - zvýšiť úroveň vedomostí o medzinárodných nástrojoch a nástrojoch Európskej únie, najmä v týchto oblastiach: <ul style="list-style-type: none"> a) inštitúcie Európskej únie, ich fungovanie a úloha, rozhodovacie mechanizmy a právne nástroje Európskej únie, najmä pokiaľ ide o ich význam pre spoluprácu v oblasti vynútiteľnosti práva; b) ciele, štruktúra a fungovanie úradu Europol, ako aj spôsoby ako maximalizovať spoluprácu medzi Europolom a príslušnými orgánmi činnými v trestnom konaní v členských štátoch v boji proti organizovanému zločinu; c) ciele, štruktúra a fungovanie úradu Eurojust, - poskytovať vhodnú odbornú prípravu v oblasti rešpektovania demokratických záruk, najmä práva na obranu.
<p>Správa</p>	<p><u>1 – Správna rada</u></p> <p><u>Zloženie</u></p> <p>Jedna delegácia z každého členského štátu.</p> <p>Každá delegácia má jeden hlas. Zástupcovia Európskej komisie a generálneho sekretariátu Rady Európskej únie a úradu Europol sa pozývajú na účasť na zasadnutiach ako nehlasujúci pozorovatelia.</p> <p><u>2 – Riaditeľ</u></p> <p>Riadi akadémiu, vymenováva a odvoláva ho správna rada.</p> <p><u>3 – Vonkajšia kontrola</u></p> <p>Európsky dvor audítorov.</p> <p><u>4 – Vnútorňá kontrola</u></p> <p>Útvar vnútorného auditu Európskej komisie.</p> <p><u>5 – Orgán udeľujúci absolutorium</u></p> <p>Parlament na odporúčanie Rady.</p>
<p>Zdroje, ktoré mala akadémia k dispozícii v roku 2010 (2009)</p>	<p><u>Rozpočet</u></p> <p>7,8 (8,8) mil. EUR.</p> <p><u>Zamestnanci</u></p> <p>Plánovaný počet pracovných miest v pláne pracovných miest na rok 2010: 26 (26) dočasných</p>

	<p>zamestnancov. Okrem toho: 10 (13) rozpočtovaných pracovných miest zmluvných zamestnancov. Členské štáty taktiež dočasne prideliť spolu: 4 (2) národných expertov počas roka.</p>
<p>Produkty a služby v roku 2010 (2009)</p>	<p><u>1 - Kurzy a semináre</u> Akadémia zorganizovala 91 (88) kurzov, seminárov a konferencií. Podľa predbežného posúdenia hodnotení je celková spokojnosť s činnosťami akadémie a jej výsledkami vzdelávania vysoká. Akadémia zoskupila 2 198 úradníkov orgánov činných v trestnom konaní (841 školiteľov a 1 997 zúčastnených) z 36 krajín (členských štátov EÚ a tretích krajín). Akadémia zorganizovala 10 aktivít (7) na podporu siete a implementovala systém rámcovej dohody o partnerstve, čím umožnila dohody o grante pre program na rok 2011 a ďalšie roky. Žiadne aktivity neboli preložené do nasledujúceho kalendárneho roka.</p> <p><u>2 - Vonkajšie vzťahy</u> Akadémia podpísala dohody o spolupráci s Národným policajným inštitútom v Turecku a Chorvátskou policajnou akadémiou 7. decembra 2010. Akadémia taktiež podpísala revidované dohody o spolupráci s Islandskou národnou policajnou akadémiou a Nórskou univerzitnou policajnou akadémiou 9. decembra 2010. Prebiehajú rokovania s Ruskou federáciou, Gruzínskom, Albánskom a Čiernou Horou o budúcich dohodách o spolupráci. (jedna dohoda a jedno memorandum o porozumení).</p> <p><u>3 - Spoločné učebné osnovy</u> V roku 2010 boli k piatim učebným osnovám, ktorých realizácia v členských štátoch už začala, pridané spoločné učebné osnovy o praní špinavých peňazí: Europol, etika polície a predchádzanie korupcii, domáce násilie (I a II), nezákonné obchodovanie s ľuďmi, nezákonné obchodovanie s drogami.</p> <p><u>4 - Hodnotenie</u> V roku 2010 bolo dokončené päťročné hodnotenie činnosti akadémie.</p> <p><u>5 - Výskum a veda</u> Sieť národných vedecko-výskumných korešpondentov a pracovná vedecko-výskumná skupina boli oporou pri príprave troch vedecko-výskumných aktivít v pláne práce akadémie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) výročná policajná vedecko-výskumná konferencia akadémie, 2) vedecké sympóziu o „rôznorodosti policajného dohľadu“, 3) implementačné sympóziu „Policajný dohľad nad dôležitými verejnými podujatiami“. <p>Na internetových stránkach boli uverejnené ďalšie dve vydania „Európskeho vedecko-výskumného bulletinu“. Dokončila sa správa <i>Survey on European Police Education and Bologna</i> (Prehľad európskeho policajného vzdelávania a Bologna). Príspevky akadémie boli prezentované na „Kriminologickom sympóziu v Štokholme“ a na výročnej konferencii Európskej kriminologickej spoločnosti. Elektronická knižnica sa rozrastá a používa sa ako zdroj informácií pre registrovaných užívateľov elektronickej siete.</p> <p><u>6 - Projekt Euromed Police II</u> Projekt EUROMED dosiahol svoje operačné ciele a bol ukončený 30. septembra 2010.</p> <p><u>7 - Výmenný program:</u> Jednoročný projekt, Výmenný program akadémie, začal v roku 2009 a skončil v roku 2010. Prvá výmena trvala od októbra do decembra 2009 a druhá od januára do marca 2010. Pre vyšších policajných úradníkov trvala výmena 12 až 14 kalendárnych dní a pre školiaci personál 18 až 22 kalendárnych dní. Na prvých dvoch výmenách sa zúčastnilo 51 účastníkov z 21 členských štátov. Medzi prioritné témy patrili policajná práca v Spoločenstve alebo organizovaný zločin (vyšší príslušníci polície) a prostredie pre vzdelávanie (školielia). Po prijatí opravného rozpočtu bol zostávajúci rozpočet použitý na tretiu výmenu, na ktorej sa zúčastnilo 88 vyšších príslušníkov polície.</p> <p><u>8 - Elektronická sieť (e-Net)</u> Elektronickú sieť E-Net navštívilo 102 000 jednotlivých návštevníkov (34 % nárast oproti roku 2009) (76 000) a na konci roka 2010 zaznamenala 6 226 registrovaných užívateľov (903). Systém akadémie na riadenie vzdelávania sa ukázal ako veľmi úspešný. Okrem toho, že poskytoval podporu tradičným činnostiam akadémie, akými sú kurzy a semináre, ponúkol aj platformu pre zdieľanie informácií v rámci výmenného programu CEPOL/ISEC a niekoľkých pracovných skupín. V roku 2010 sa systém akadémie na správu dokumentov stal hlavným zdrojom zasadacích dokumentov pre všetky riadiace skupiny správy, pričom niektoré skupiny používajú na šírenie dokumentov výlučne tento systém.</p>
	<p>Zdroj: Údaje poskytnuté akadémiou.</p>

ODPOVEDE AKADÉMIE

13. S cieľom vyhnúť sa tomu, aby sa zopakovala situácia opísaná Dvorom audítorov, podliehal prenos rozpočtových prostriedkov na rok 2010 prísnyh kritériám, aby sa ich prepadnutie v roku 2011 obmedzilo na čo najnižšiu úroveň. V júni 2011 boli prehodnotené všetky otvorené záväzky, aby bolo možné lepšie monitorovať spotrebu rozpočtu a optimalizovať plnenie rozpočtu na rok 2011.
14. Akadémia CEPOL skorigovala postup schvaľovania žiadostí o preplatenie nákladov a podporných dokladov. Akadémia CEPOL okrem toho usporiadala nový školiaci kurz pre vedúcich kurzov s cieľom ďalej zlepšovať kontrolu nad kurzami, ako aj kvalitu súborov platieb.
15. Akadémia CEPOL uznáva pripomienku Dvora audítorov. Bude sa však naďalej snažiť spätne získať čo najviac finančných prostriedkov, ktoré sa zatiaľ úplne nepodarilo spätne získať.